

Tygodnik urzędowy

na miasto powiatowe Królewska Huta

Tygodnik dostarcza się każdemu właścicielowi domu **bezpłatnie**. Zażalenia dotyczące nieregularnego dostarczania uprasza się zwrócić do ekspedycji. Właściciele domów uprasza się, ów tygodnik dać swym lokatorom (komornikom) do wiadomości.

Amtsblatt

für den Stadtkreis Königshütte

Das Amtsblatt wird jedem Hausbesitzer **unentgeltlich** zugestellt. Etwaige **Beschwerden** über Unregelmäßigkeiten in der Zustellung bitten wir in der Expedition zu melden. Die Hausbesitzer werden gebeten, dieses Blatt bei ihren Mietern zur Kenntnis in Umlauf zu bringen.

Sobota, dnia 15. kwietnia 1924 r.

Przedpłata miesięcznie 500 000 mk. Ogłoszenia wynoszą od wiersza jednołamowego 50 000 mk.



Sonnabend, den 15. April 1924.

Bezugspreis für den Monat 500 000 Mark. Einrückungsgebühr für die gespaltene Zeile 50 000 Mark.

Rozporządzenie.

Na podstawie § 3 ustawy w przedmiocie cen maksymalnych z dnia 4. sierpnia 1914 (Dz. Ust. Rzeszy str. 339) w brzmieniu obwieszczenia z dnia 28. października 1914 (Dz. Ust. Rz. str. 458) ustanawiam na obszar górnośląskiej części Województwa aż do odwołania następujące ceny maksymalne dla mąki:

za mąkę żytnią 70 proc. w hurcie za funt 250 000 Mkp.	
„ „ 70 „ „ detalu „ „ 275 000 „	
„ chleb żytni 70 „ mąki 250 000 „	
„ „ 60 „ „ 260 000 „	
za bułki 78 do 85 gr. 100 000 „	
za wypiekanie chleba „ „ 45 000 „	

Ceny w Królewskiej Hucie są ważne od 10. b. m.

Cenniki muszą być przez Magistrat (pokój 48 w ratuszu) pieczęcią urzędowo zaświadczone i w składach widocznie wywieszone.

Przekroczenia będą karane.

Królewska Huta, dnia 9. kwietnia 1924 r.

Magistrat.

Dodatek piąty

do porządku dotycz. poboru podatku od psów na odrębnie miasta Królewskiej Huty z dnia 16. grudnia 1909 r.

§ 1.

§§ 1 i 2 dodatku czwartego od 18. sierpnia 1923 r. do porządku dot. poboru podatku od psów w obrębie miasta Królewskiej Huty z dnia 16. grudnia 1909 zmienia się w sposób następujący:

Podatek wynosi od 1. stycznia do 30. czerwca 1924 r.

- a) od pierwszego psa 5 fr. zł.
- b) od każdego dalszego psa 8 fr. zł. i uiszczone ma być w markach polskich po kursie dziennym.

§ 2.

Opłata za znaczki podatkowe należące się według § 8 wyżej wymienionego porządku podatku od psów podwyższa się na 1/2 fr. zł. za każdy podatkowy znaczek.

§ 3.

Niniejszy dodatek wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1. stycznia 1924 r.

Królewska Huta, dnia 12. grudnia 1923 r.

Magistrat

(L. S.) pod. Dombek, Grześ.

Unordnung.

Auf Grund des § 3 des Gesetzes über Höchstpreise vom 4. August 1914 (Dz. Ust. Rz. S. 339) im Wortlaut der Bekanntmachung vom 28. Okt. 1914 (Dz. Ust. Rz. S. 458) setze ich auf dem Gebiete im Oberschles. Teile der Wojewodschaft Schlesiens bis auf Widerruf folgende Höchstpreise für Mehl fest:

für Roggenmehl 70 Proz. im Großhbl. d. Pfd. 250 000 Mp.	
„ „ 70 „ im Kleinhbl. „ „ 275 000 „	
„ Brot aus 70 „ Roggenmehl „ „ 250 000 „	
„ „ 60 „ „ „ 260 000 „	
„ Semmeln 78—85 Gr. „ „ 100 000 „	
„ Hausback „ „ 45 000 „	

Die Preise gelten vom 10. d. Mts.

Die Preistafeln müssen vom Magistrat (Zimmer 48 des Rathauses) durch einen Stempel bestätigt werden und in den Geschäften an sichtbarer Stelle ausgehängen werden.

Übertretungen werden bestraft.

Królewska Huta, den 9. April 1924.

Der Magistrat.

Fünfter Zuschlag

zur Hundesteuererhebungsordnung auf dem Gebiete der Stadt Königshütte vom 16. Dezember 1909.

§ 1.

Die §§ 1 und 2 des vierten Zuschlags vom 18. August 1923 zur Hundesteuererhebungsordnung auf dem Gebiete der Stadt Königshütte vom 16. Dezember 1909 wird folgender Weise abgeändert:

Die Steuer beträgt vom 1. Januar bis 30. Juni 1924

- a) für den 1. Hund 5 Goldfranken
- b) für jeden weiteren Hund 8

und ist zu entrichten in Polenmark laut Tageskurs.

§ 2.

Die Gebühr für Steuermarken, welche zu zahlen ist laut § 8 der oben angeführten Hundesteuererhebungsordnung wird um 1/2 Goldfranken für jede Steuermarke erhöht.

§ 3.

Vorliegender Zuschuß tritt in Kraft mit dem Tage seiner Bekanntmachung rückwirkend vom 1. Januar 1924.

Królewska Huta, den 12. Dezember 1923.

Der Magistrat.

Obwieszczenie.

Na mocy §§ 149—151 Ordynacji Ubezpieczeniowej Rzeszy z dnia 19. lipca 1911 ustala się placę miejscową w obwodzie Wyższego Urzędu Ubezpieczeń Województwa Śląskiego jak następuje:

Ubezpieczni poniżej lat 16 Versicherte unter 16 Jahr		Ubezpieczni od lat 16—21 Versicherte von 16—21 Jahre		Ubezpieczni powyżej lat 21 Versicherte über 21 Jahre	
męscy männliche	żeńscy weibliche	męscy männliche	żeńscy weibliche	męscy männliche	żeńscy weibliche
mkp.	mkp.	mkp.	mkp.	mkp.	mkp.
1.500.000	1.140.000	3 300 000	2.100.000	5.100.000	3.000.000

Powyższe stawki są ważne od 15. maja 1924 r. i wstępują w miejsce obwieszczonych w Gazecie Urzędowej Województwa Śląskiego na rok 1923 Nr. 45 str. 314 plac miejscowych.

Mysłowice, dnia 15-go marca 1924 r.

**Wyższy Urząd Ubezpieczeń Społecznych
Województwa Śląskiego.**

Bekanntmachung.

Auf Grund der §§ 149-151 der Reichsversicherungsordnung vom 19. Juli 1911 wird der Ortslohn im Bezirk des Oberversicherungsamts der Wojewodschaft Schlesiens wie folgt festgesetzt:

Die vorstehenden Sätze gelten vom 15. Mai 1924 ab und treten an Stelle der in der Gazeta Urzędowa Województwa Śląskiego, Jahrgang 1923 Nr. 45 Seite 314, bekanntgegebenen Ortslöhne.

Mysłowice, den 15. März 1924.

**Wyższy Urząd Ubezpieczeń Społecznych
Województwa Śląskiego.**

Wezwanie!

W dniach 22., 23. i 24. lutego 1923 r. zlicytowano zastawione w czasie od 22. września 1923 r. do włącznie 28. listopada 1923 r. lecz nie wykupione zastawy od bież. No. 97711 do 98945.

Osiągnięte stąd nadwyżki mogą być odebrane w terminie jednorocznym w naszej kasie za zwrotem kwita lombardowego.

Królewska Huta, dnia 26. marca 1924.

Magistrat.

Oplata za światło elektryczne ze sieci miasta Królewska Huta, bez miernika.

Przy cenie 0,40 Złotych franków za 1 Kilowatt-godzinę kosztuje żarówka drutowa 150 Volt:

16	25	32	50	75	100	świec watt
1. za 1 godzinę	0,008	0,012	0,016	0,024	0,030	0,040
2. za 1 dzień	0,064	0,096	0,128	0,198	0,240	0,320
a) w ziemie (8 h)	0,024	0,036	0,048	0,072	0,090	0,120
b) w lecie (3 h)	1,92	2,88	3,84	5,76	7,20	9,60
3. za 1 miesiąc (31 dni)	0,72	1,08	1,44	2,16	2,70	3,60
a) w ziemie	16,—	24,—	32,—	48,—	60,—	80,—
b) w lecie						
4. za 1 rok (2000 godz.)						

Za amortyzację oprocentowanie i pokrycie innych kosztów instalacji uważamy za miernie dodatek ku powyższym cenom za żarówkę miesięcznie:

1. W instalacjach wykonanych do 1922 r. 300 000 Mp.
2. „ „ „ do 1923 r. 400 000 „
3. „ „ „ po 1923 r. 520 000 „

Królewska Huta, dnia 2. kwietnia 1924 r.

Magistrat.

Aufruf.

Am 22, 23 und 24. Februar 1924 wurden die in der Zeit vom 22. September 1923 bis einschl. 28. November 1923 versetzten aber nicht wieder eingelösten Pfänder von lfd. Nr. 97711 bis 98945 versteigert.

Die hierbei erzielten Ueberschüsse können binnen Jahresfrist gegen Rückgabe der Pfandscheine bei unserer Kasse abgehoben werden.

Królewska Huta, den 26. März 1924.

Magistrat.

Obwieszczenie.

Do wykonania urządzeń dla połączenia z miejską siecią elektryczną w Królewskiej Hucie są obecnie dopuszczone następujące firmy:

I. miejscowe:

1. Mistrz ślusarski Paweł Lublin'ski, ul. 3. Maja 44
2. inżynier Józef Watzlawek, ul. Karola Miarka 24
3. Mistrz elektrot. Erwin Mohr, ul. Jagiellońska 7
4. zakład install. Bracia Schmatloch, ul. Jagiellońska 1
5. monteur Walenty Schmatloch, ul. Wolności 54
6. monter Piotr, Kielbassa, ul. św. Barbary 5
7. installator Bolesław Spika, ul. Chrobrego 12
8. „ Alfons Spika, Rynek 22
9. „ Józef Witzig, ul. 3-go Maja 40
10. techn. elektrot. Paweł Skopp, ul. Dąbrowskiego 14

II. pozamiejscowe:

11. mistrz elektrot. Jan Barański, w Chorzowie.

Królewska Huta, dnia 17. marca 1924 r.

Magistrat.

Miejski urząd techniczny, •

Ogłoszenie!

Z powodów technicznych „Czytelnia narodowa im. Melanii Parczewskiej“ będzie zamknięta w czasie świątecznym od 15 kwietnia do 1 maja 1924 r.

Królewska Huta, dnia 9. kwietnia 1924 r.

Magistrat.